

учитывая также, что помощь, предусматриваемая на случай стихийных бедствий в резолюции 2435 (XXIII), недостаточна в условиях крупных бедствий,

считая, что помощь государству-члену, которое пострадало от стихийного бедствия таких масштабов, является выражением международной солидарности,

учитывая, что вслед за предоставлением немедленной помощи на международном уровне должны последовать согласованные действия по реконструкции, восстановлению и развитию района бедствия,

1. *выражает свое глубокое сочувствие народу и правительству Пакистана в связи с человеческими жертвами и разрушениями, вызванными недавним бедствием;*

2. *обращается с призывом к правительствам государств — членов Организации Объединенных Наций либо членам специализированных учреждений, а также к правительственным и неправительственным организациям сделать щедрые пожертвования через систему Организации Объединенных Наций или другие каналы в целях оказания неотложной помощи жертвам этого бедствия;*

3. *просит далее Генерального секретаря, государства-члены, специализированные учреждения и других членов системы Организации Объединенных Наций, в особенности Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Детский Фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу, Международную организацию труда, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Международный банк реконструкции и развития, Международный валютный фонд, Международное агентство по атомной энергии, правительственные и неправительственные организации, предоставить как можно больший объем средств для оказания помощи правительству Пакистана в осуществлении предусмотренной им программы реконструкции, восстановления и развития района, потерпевшего бедствие;*

4. *предлагает Генеральному секретарю при выполнении своих функций, предусмотренных на случай стихийных бедствий, предпринять шаги по обеспечению как можно более полной координации помощи, которая будет предоставлена через Организацию Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации, и сотрудничать в получении*

такой помощи со стороны других международных источников.

*1913-е пленарное заседание,
20 ноября 1970 года.*

2646 (XXV). Ликвидация всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена, как и ранее, что апартеид представляет собой преступление против человечества,

сознавая, что расизм и апартеид по-прежнему являются орудиями колониализма, империализма и экономической эксплуатации и что они представляют собой полное отрицание принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций,

будучи озабочена тем, что, хотя и были приняты многочисленные резолюции, они, однако, не оказывают или почти не оказывают никакого влияния на пагубную практику расизма и всех других форм расовой дискриминации,

будучи встревожена тем, что Южная Африка открыто продолжает проводить политику расовой дискриминации и апартеида, грубо нарушая принципы и цели Устава, Всеобщей декларации прав человека и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

считая, что усиленное наращивание вооруженных сил в южной части Африки представляет собой реальную угрозу безопасности и суверенитету независимых африканских государств, выступающих против расовой дискриминации, а также поддержанию международного мира и безопасности,

с глубоким беспокойством отмечая, что режим белого расистского меньшинства в Южной Родезии продолжает свои незаконные действия и что меры, принятые до сих пор правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии — управляющей властью — в целях подавления мятежа, оказались недостаточными и неэффективными,

будучи убеждена в том, что обязательные санкции Совета Безопасности против незаконного режима меньшинства Южной Родезии остались невыполненными, главным образом из-за упорного несоблюдения их Южной Африкой, Португалией и другими государствами, вопреки их обязательствам по Уставу,

сознавая, что многие государства, грубо игнорируя предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, продолжают поддерживать политические, коммерческие, военные, экономические, общественные и иные отношения с правительством Южной Африки и незаконными режимами белого расистского меньшинства в южной части Африки,

отмечая, что 1970 год — год двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций — знаменует собой важную веху в жизни Организации Объединенных Наций и что 1971 год провозглашен Международным годом действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

приветствуя вступление в силу Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

принимая к сведению доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации³, представленный в соответствии со статьей 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

вновь подтверждая свою твердую решимость добиться полной ликвидации расовой дискриминации и расизма, против которых восстают совесть и чувство справедливости всего человечества,

1. вновь подтверждает законность борьбы всех угнетенных народов во всем мире и, в частности, народов Южной Африки, Намибии, Южной Родезии и территорий, находящихся под колониальным господством Португалии, за достижение расового равенства всеми возможными средствами;

2. призывает к расширению и продолжению оказания моральной, и в особенности материальной, поддержки всем народам, находящимся под колониальным и иноземным господством, которые ведут борьбу за осуществление своего права на самоопределение и за ликвидацию всех форм расовой дискриминации;

3. осуждает нечестивый союз Южной Африки, Португалии и незаконного режима в Солсбери, направленный на подавление борьбы народов южной части Африки против расизма, апартеида, экономической эксплуатации и колониального господства;

4. заявляет, что любое государство, официальная политика или практика которого основывается на расовой дискриминации такого рода, как апартеид, нарушает цели и принципы Устава, и, следовательно, для него не должно быть места в Организации Объединенных Наций;

5. осуждает деятельность тех государств, которые путем политического, экономического и военного сотрудничества с расистскими режимами южной части Африки дают этим режимам возможность и стимул силой обеспечивать осуществление и увековечение политики апартеида и другие формы расовой дискриминации;

6. призывает все правительства, которые все еще поддерживают дипломатические, консульские, коммерческие, военные, общественные и иные отношения с правительством Южной Афри-

ки и другими расистскими режимами в южной части Африки, немедленно прекратить такие отношения согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

7. осуждает правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за его нежелание свергнуть незаконный режим белого меньшинства в Южной Родезии и призывает это правительство принять все необходимые меры, чтобы положить конец узурпации законных прав народа Южной Родезии незаконным режимом, в настоящее время правящим в Солсбери, и возратить этому народу его политические, социальные и экономические права в соответствии с основными принципами международного права и Устава;

8. приветствует проведение в 1971 году Международного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и настоятельно рекомендует всем правительствам, специализированным учреждениям и всем другим заинтересованным организациям приложить новые усилия, направленные на принятие с этой целью эффективных и практических мер;

9. просит Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие заинтересованные организации и в дальнейшем осуществлять программы и проекты, направленные на борьбу с апартеидом и всеми формами расовой дискриминации, и широко информировать общественность о пагубности этой политики;

10. просит Генерального секретаря размножить и как можно шире распространить для использования в ходе Международного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации специальное исследование по вопросу о расовой дискриминации в политической, экономической, социальной и культурной областях⁴, подготовленное специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

11. настоятельно призывает все государства, до сих пор не являющиеся сторонами в Международной конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации, принять меры, чтобы присоединиться к этой Конвенции или ратифицировать ее, в зависимости от конкретного случая;

12. настоятельно призывает все прогрессивные силы в южной части Африки, и в особенности молодежь, усилить борьбу против политики апартеида и всех других форм расовой дискриминации;

13. настоятельно призывает к тому, чтобы средства массовой информации, особенно в ходе Международного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, самостоятельно и в сотрудничестве с Генеральным секре-

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 27 (A/8027).

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.XIV.2.

тарем широко информировали общественность о пагубности апартеида и всех других форм расовой дискриминации, содействуя тем самым соблюдению прав человека и основных свобод;

14. *постановляет* рассмотреть этот пункт на своей двадцать шестой сессии и предлагает Генеральному секретарю представить на основании информации, полученной от правительств, специализированных учреждений и других международных организаций, дополнительный доклад о проведении Международного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и о деятельности органов Организации Объединенных Наций, направленной на ликвидацию всех форм расовой дискриминации.

1915-е пленарное заседание,
30 ноября 1970 года.

2647 (XXV). Ликвидация всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что по статье I Устава Организации Объединенных Наций государства-члены торжественно обязались поощрять и развивать уважение прав человека и основных свобод в отношении всех, без различия расы, пола, языка и религии,

будучи серьезно озабочена продолжающимся существованием апартеида и других форм расовой дискриминации, которые представляют собой нестерпимое оскорбление для достоинства человека,

отвечая, что игнорирование основных прав человека, проявление враждебности или нетерпимости по отношению к той или иной расе или определенной группе людей могут порождать длительные антагонизмы и глубокое брожение в обществе, обостряющиеся в силу существования условий экономического и социального неравенства,

отдавая себе отчет в том, что с предубеждениями дискриминационного характера следует вести борьбу и ликвидировать их с помощью просветительной работы и информации, а также путем принятия положительных мер законодательного или иного характера в целях создания атмосферы взаимопонимания и сотрудничества между различными этническими и культурными группами общества,

будучи убеждена в том, что Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в качестве которого Генеральной Ассамблеей провозглашен 1971 год, не достигнет своей цели, если во всех областях не будут приняты соответствующие меры для того, чтобы вести борьбу против позиций и законов, противоречащих принципам Устава и нормам Всеобщей декларации прав человека,

приветствуя вступление в силу Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и с удовлетворением принимая к сведению первый доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации⁵,

1. *торжественно подтверждает* осуждение ею всех форм расовой дискриминации, где бы она ни проявлялась, и, в частности, апартеида как явно противоречащего духу и букве Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, и выражает сожаление в связи с упорным продолжением такой практики;

2. *обращается с призывом* к правительствам стран, в которых все еще существуют формы расовой дискриминации, и к правительствам, которые официально проводят такую политику, как апартеид, незамедлительно принять все законодательные и социальные меры и меры в области образования, направленные на то, чтобы положить этому конец и обеспечить уважение прав человека в соответствии с Уставом;

3. *со всей решительностью подтверждает* необходимость того, чтобы всем людям были даны равные условия и чтобы им были предоставлены возможности жить и работать вместе в обстановке взаимного доверия и терпимости, в обстановке, характеризующейся отсутствием дискриминации и полным уважением национальной или культурной самобытности народов или отдельных этнических групп;

4. *настоятельно призывает* государства-члены сделать все зависящее от них, чтобы ликвидировать всякую расовую дискриминацию в области образования, занятости, в обеспечении жилищных условий и в других областях человеческого общежития и поощрять развертывание много-расовой деятельности, с тем чтобы устранить препятствия на пути к взаимопониманию между различными расовыми группами;

5. *призывает* все народы мира и всех людей доброй воли неослабно подвергать осуждению все зло, порождаемое расовой политикой, и распространять любую информацию, предназначенную для проведения борьбы против такой политики;

6. *призывает* страны, которые еще не стали участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, принять любые необходимые меры для ратификации этой Конвенции или присоединения к ней по возможности в 1971 году в связи с Международным годом действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

7. *подчеркивает* значение работы, проводимой Организацией Объединенных Наций, в частности Комиссией по правам человека, Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 27 (A/8027).